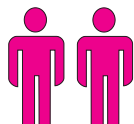
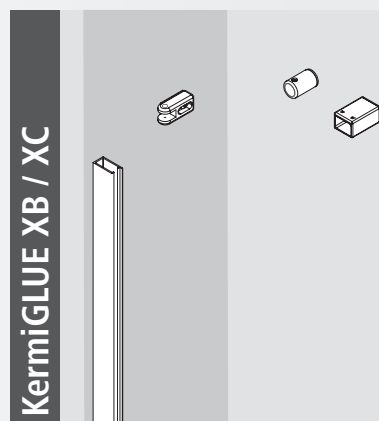


DE	Montageanleitung Technische Änderungen vorbehalten.	CZ	Montážní návod Technické změny vyhrazeny.
FR	Notice de montage Sous réserve de modifications techniques.	SK	Návod na montáž Technické zmeny vyhradené.
GB	Installation instructions We reserve the right to introduce technical changes without notice.	RU	Монтажная инструкция Технические изменения не исключаются
NL	Montagehandleiding Technische wijzigingen voorbehouden.	CN	安装说明 技术上可能变化
IT	Istruzioni per il montaggio Ci si riserva il diritto di modifiche tecniche.	SE	Monteringsanvisning Tekniska ändringar förbehålls.
ES	Instrucciones para el montaje Modificaciones técnicas reservadas	DK	Monteringsvejledning Forbehold for tekniske ændringer.
PL	Instrukcja montażu Zastrzega się możliwość zmian technicznych.	HU	Szerelési útmutató Műszaki változtatások jogát fenntartjuk.



Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!
Installation by 2 persons recommended!
Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca się montaż w dwie osoby!
Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
Odporúčame montáž s 2 osobami!
Предусмотренный монтаж 2 человека!
建议由两人安装
Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!
Anbefalet montering af 2 personer!
2 ember javasolt az összeszereléshez!

Persönliche Schutzkleidung empfohlen!
Personal protective equipment recommended!
Port de lunettes et de gants de protection obligatoire!
Persoonlijke beschermkleding aanbevolen!
Si raccomanda l'utilizzo di indumenti protettivi personali!
Se recomienda llevar ropa de protección personal!
Zaleca się osobiste ubranie ochronne!
Doporučujeme ochranný oděv!
Odporúča sa nosiť osobný ochranný odev!
Рекомендуется индивидуальная защитная одежда!
建议穿着个人防护服!
Vi rekommenderar att bära personlig skyddsutrustning.
Brug af personlige værnemidler anbefales.
Egyéni védőfelszerelés javasolt



DE

Achtung! Die Haftflächen müssen gründlich gereinigt werden, um sicherzustellen, dass sie sauber, trocken und frei von Fett, Öl und Staub sind. Es ist unerlässlich, jegliche lose Partikel oder Rückstände durch eine gründliche Reinigung zu entfernen. Das Verkleben auf porösen Untergründen, Naturstein, versiegelten oder imprägnierten Fliesen, Kunststoffrückwänden und Holzverbundstoffe ist nicht möglich!
Haftungsausschluss! Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall, vorausgesetzt die Produkte wurden sachgerecht gelagert und angewandt. Wegen unterschiedlichen Materialien und Untergründen sowie abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden, es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Der Anwender hat die Produkte auf ihre Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen. Änderungen der Produktspezifikationen bleiben vorbehalten. Es gilt das jeweils neueste lokale Produktdatenblatt, das von uns angefordert werden sollte oder im Internet unter [www.kermi-design.com](#) heruntergeladen werden kann.

FR

Attention ! Les surfaces d'adhésion doivent être soigneusement nettoyées afin de s'assurer qu'elles sont propres, sèches et exemptes de graisse, d'huile et de poussière. Il est indispensable d'éliminer par un nettoyage minutieux toutes les particules décollées ou les résidus. Le collage sur des supports poreux, de la pierre naturelle, des carreaux vitrifiés ou imprégnés, des panneaux arrière en matière plastique et les matériaux composites en bois ne sont pas possibles !
Exclusion de responsabilité! Les informations ci-dessus, notamment les propositions de mise en œuvre et d'utilisation de nos produits, sont basées sur nos connaissances et notre expérience dans des conditions normales, sous réserve que les produits aient été stockés et utilisés de manière appropriée. En raison des différences de matériaux et de supports ainsi que des conditions de travail qui varient, aucune garantie de résultat du travail ni aucune responsabilité, de quelque nature juridique que ce soit, ne peut être fondée sur ces indications ou sur un conseil oral, excepté si nous sommes coupables de préméditation ou de négligence grave à cet égard. L'utilisateur est tenu de vérifier que les produits sont adaptés à l'utilisation prévue. Sous réserve de modifications des spécifications du produit. Il convient de se référer à la fiche produit locale la plus récente, qui peut être obtenue auprès de nos services ou téléchargée sur Internet à l'adresse [www.kermi-design.com](#).

GB

Note that the adhesive surfaces need to be cleaned thoroughly to ensure that they are clean, dry and free of grease, oil and dust. Any loose particles or residue must be removed through thorough cleaning. The glue must not be used on porous surfaces, natural stone, sealed or impregnated tiles, plastic back panels and wood composites.
Disclaimer! The information given above, especially the suggestions for processing and using our products, is based on our knowledge and experience under normal conditions and the assumption that the products have been stored and used correctly. Due to the different materials, surfaces and working conditions involved, no guarantee of a specific result can be provided and no liability accepted – regardless of the legal relationship out of which it might arise – on the basis of this information or any advice given verbally, unless we are guilty of intent or gross negligence in this respect. The user is required to check that the products are suitable for their intended purpose. We reserve the right to modify the product specifications. The latest local product data sheet shall apply in each case. This should be requested from us or can be downloaded from [www.kermi-design.com](#).

NL

Let op! De hechtoppervlakken moeten grondig worden gereinigd om er zeker van te zijn dat ze schoon, droog en vrij van vet, olie en stof zijn. Het is essentieel om eventuele losse deeltjes of vuil door middel van een grondige reiniging te verwijderen. Verlijmen op poreuze ondergronden, natuursteen, verzegelde of geïmpregneerde tegels, kunststof achterwanden en houtcomposiet is niet mogelijk!
Uitsluiting van aansprakelijkheid! De voorgaande informatie, in het bijzonder de suggesties voor verwerking en gebruik van onze producten, is in de regel gebaseerd op onze kennis en ervaring, mits de producten op de juiste manier zijn opgeslagen en gebruikt. Vanwege verschillende materialen en ondergronden alsmede afwijkende werkomstandigheden kan noch op basis van deze instructies, noch op basis van mondeling advies een garantie voor een werkresultaat of aansprakelijkheid, ongeacht de rechtsbetrekking, worden gevestigd, tenzij er onzettig sprake is van opzet of grove nalatigheid. De gebruiker dient de producten op geschiktheid voor het beoogde doel te controleren. Wijzigingen in de productspecificatie blijven voorbehouden. Van toepassing is het meest recente lokale productinformatieblad, dat u bij ons kunt opvragen of via het internet op [www.kermi-design.com](#) kan worden gedownload.

IT

Attenzione! Pulire con cura le superfici di incollaggio per garantire che siano pulite, asciutte e prive di grasso, olio e polvere. È essenziale rimuovere eventuali particelle o residui con una pulizia accurata. L'incollaggio su supporti porosi, pietra naturale, piastrelle sigillate o impregnate, rivestimenti in plastica e compositi in legno non è consentito!
Esclusione di responsabilità! Le informazioni sopra riportate, in particolare i suggerimenti per il trattamento e l'impiego dei nostri prodotti, si basano sulle nostre conoscenze ed esperienze in circostanze normali, a condizione che i prodotti siano stati conservati e utilizzati correttamente. A causa della varietà di materiali e supporti utilizzati, nonché delle diverse condizioni di lavoro, la richiesta di far valere la garanzia o la responsabilità non può basarsi sulle presenti istruzioni o su una consulenza verbale, a prescindere dal rapporto giuridico, a meno che non si sospetti dolo o negligenza grave. Spetta all'utilizzatore verificare l'idoneità dei prodotti per l'applicazione prevista. Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso. Vale la scheda tecnica locale più recente, disponibile su richiesta e scaricabile da Internet all'indirizzo [www.kermi-design.com](#).

ES

¡Atención! Las superficies adhesivas deben limpiarse a fondo para garantizar que estén limpias, secas y libres de grasa, aceite y polvo. Es esencial eliminar cualquier partícula o residuo mediante una limpieza a fondo. No es posible la adhesión a sustratos porosos, piedra natural, baldosas selladas o impregnadas, paredes traseras de plástico y compuestos de madera!
Exención de responsabilidades! La información anterior, especialmente las sugerencias para el procesamiento y uso de nuestros productos, se basa en nuestro conocimiento y experiencia en el caso normal, siempre que los productos se hayan almacenado y aplicado correctamente. Debido a los diferentes materiales y sustratos, así como a las diferentes condiciones de trabajo, la garantía de un resultado de trabajo o una responsabilidad —cualquiera que sea la relación jurídica— no se puede basar en estas indicaciones, ni en una consulta oral salvo que se nos acuse de dolo o negligencia grave. El usuario debe comprobar la idoneidad de los productos para el uso previsto. Las especificaciones del producto están sujetas a cambios. Se aplica la hoja de datos del producto local más reciente que se debe solicitar o se puede descargar en internet en [www.kermi-design.com](#).

PL

Uwaga! Łączone powierzchnie należy dokładnie wyczyścić, aby były czyste, suche i nie zawierały smaru, oleju ani pyłu. Bardzo ważne jest dokładne wyczyszczenie, aby usunąć wszelkie luźne cząstki i pozostałości. Klejenie na porowatych podłożach, kamieniu naturalnym, uszczelnionych lub impregnowanych płytkach, na podłożu z tworzywa sztucznego i kompozytach drewnianych nie jest możliwe!
Ograniczenie odpowiedzialności! Powyższe informacje, w szczególności sugestie dotyczące używania i stosowania naszych produktów, opierają się na naszej wiedzy i doświadczeniu zdobytym w normalnych przypadkach, pod warunkiem że produkty były prawidłowo przechowywane i używane. Ze względu na różnice między materiałami i podłożami oraz różne warunki pracy z niniejszych zaleceń czy ustnych porad nie może wynikać żadna gwarancja efektu pracy ani odpowiedzialność, niezależnie od stosunku prawnego, chyba że dopuścimy się działania umyślnego lub rażącego zaniedbania. Użytkownik ma obowiązek sprawdzić produkty pod kątem ich przydatności do zamierzonego celu. Zastrzega się możliwość zmian w specyfikacjach produktu. Obowiązuje zawsze najnowsza lokalna specyfikacja produktu, którą można zamówić w naszej firmie lub pobrać z Internetu ze strony [www.kermi-design.com](#).

CZ

Pozor! Přílnavé plochy se musejí důkladně vyčistit, aby bylo zajištěno, že budou čisté, suché a nebudou obsahovat mastnoty, olej ani prach. Je nezbytné nutné, aby při důkladném čištění byly odstraněny všechny uvolněné částice nebo zbytky. Lepení na porézní podklady, přírodní kameni, uszczelnionych lub impregnowanych płytkach, na podłożu z tworzywa sztucznego i kompozytach drewnianych nie jest możliwe!
Vyloučení odpovědnosti! Vyšše uvedené údaje, zejména návrhy na zpracování a použití našich produktů se zakládají na našich znalostech a zkušenostech při běžném použití a za předpokladu, že produkty jsou odborně skladovány a používány. Tyto pokyny ani ústní poradenství nezakládají záruku v ohledu na pracovní výsledek ani jakékoli ručení na jakémkoli právním základu, a to z důvodu různých se materiálů a podkladů a také odlišných pracovních podmínek, ledaže bychom výše uvedené zavinili záměrně nebo z hrubé nedbalosti. Uživatel musí zkontrolovat vhodnost produktů pro stanovený účel použití. Změny specifikací výrobku vyhrazeny. Platí vždy místní datový list výrobku v nejnovějším znění, který si můžete od nás vyžádat nebo který si můžete stáhnout na internetové adrese [www.kermi-design.com](#).

SK

Pozor! Prílnavé plochy sa musia dôkladne vyčistiť, aby sa zaistilo, že sú čisté, suché, bez tuku, oleja a prachu. Je nevyhnutné dôkladným čistením odstrániť všetky voľné častičky alebo zvyšky. Zlepenie na poréznych podkladoch, prírodnom kameni, natretých alebo impregnovaných dlaždicac, plastových zadných stenách a drevených kompozitov nie je možné!
Vylúčenie zodpovednosti! Vyššie uvedené údaje, predovšetkým návrhy na spracovanie našich výrobkov, sa zakladajú na našich poznatkoch a skúsenostiach v normálnom prípade, za predpokladu, že boli výrobky správne skladované a použité. Vzhľadom na rozdielne materiály a podklady, ako aj rozdielne pracovné podmienky nemožno z týchto pokynov ani z ústneho poradenstva vyvodit záruku na výsledok práce alebo zodpovednosť, bez ohľadu na právny vzťah, pokiaľ z našej strany nejde o úmysel alebo hrubú nedbanlivosť. Používateľ musí výrobky vyskúšať vzhľadom na ich vhodnosť na plánovaný účel použitia. Zmeny špecifikácií výrobku zostávajú vyhradené. Platí najnovší miestny produktový list, ktorý si vyžiadajte od nás alebo si ho môžete stiahnuť na internete na adrese [www.kermi-design.com](#).

RU

Внимание! Поверхности сцепления должны быть тщательно очищены до чистого сухого состояния. Они не должны быть покрыты смазкой, маслом и пылью. Удалите любые имеющиеся частицы или отложения путем тщательной очистки. Не наклеивать на пористые основания, природный камень, загерметизированные или пропитанные плитки и древесные композиты!
Исключение ответственности! Приведенные выше сведения, в частности предложения по подготовке и использованию наших продуктов, основаны на наших знаниях и опыте продуктов при нормальном использовании с соблюдением надлежащих условий их хранения и использования. В силу наличия различных материалов и поверхностей, а также разных рабочих условий мы не гарантируем достижение результата работы, а также не несем какой-либо ответственности по любым правоотношениям ни на основании настоящей инструкции, ни путем предоставления наших консультаций, за исключением случаев, когда нами была допущена грубая халатность или злой умысел. Пользователь должен проверить продукты на предмет их пригодности для желаемой цели использования. Мы оставляем за собой право изменять спецификацию продукта. Действует соответствующий новейший локальный технический паспорт продукта, который можно запросить у нас или скачать в сети Интернет по ссылке: [www.kermi-design.com](#).

CN

注意！必须彻底清洁粘贴面，确保其干净、干燥且无油、脂和灰尘。必须通过彻底清洁清除所有松散的颗粒或残留物。不能与多孔基材、天然石材、密封或浸渍瓷砖、塑料背景墙和木质合成材料粘接。无法与天然石材、密封或浸渍瓷砖、塑料后墙和木质合成材料粘接！
免责条款！上述信息，尤其是我们产品的处理和使用建议，是基于正常使用情况下我们所积累的知识和经验，并且适用的前提是产品已正确储存和使用。由于不同的材料和基材以及不同的工作条件，无论法律关系如何，都不能根据这些提示或口头建议保证作业效果或责任，除非我们有意或重大过失。用户必须检查产品是否适合预期期。保留对产品规格参数的更改权利。执行最新的本地产品数据表，其可以向我们索取或从互联网 [www.kermi-design.com](#) 下载。

SE

Observera! Limytorna måste rengöras grundligt så att de är rena, torra och fria från fett, olja och damm. Det är avgörande att avlägsna lösa partiklar eller skräp genom en grundlig rengöring. Det är inte möjligt att limma på porösa underlag, natursten, förseglade eller impregnerade plattor, bakväggar av plast och träkompositser och träkompositser är inte möjligt!
Ansvarsfrihet! Övnastående information, i synnerhet förslagen för bearbetning och användning av våra produkter, baseras normalt på vår kunskap och erfarenhet, förutsatt att produkterna har lagrats och använts på rätt sätt. På grund av olika material och underlag, samt olika arbetsvillkor, kan arbetsresultat eller ansvar, oavsett rättsförhållande, inte garanteras vare sig av dessa instruktioner eller av muntlig rådgivning, såvida vi inte gör oss skyldiga till uppsåt eller grov vårdslöshet. Användaren ska kontrollera produkternas lämplighet för den avsedda tillämpningen. Rätten till ändringar av produktspecifikationerna förbehålles. Det senaste lokala produktdatabladet är alltid det som gäller, och bör beställas från oss eller kan hämtas på webben från [www.kermi-design.com](#).

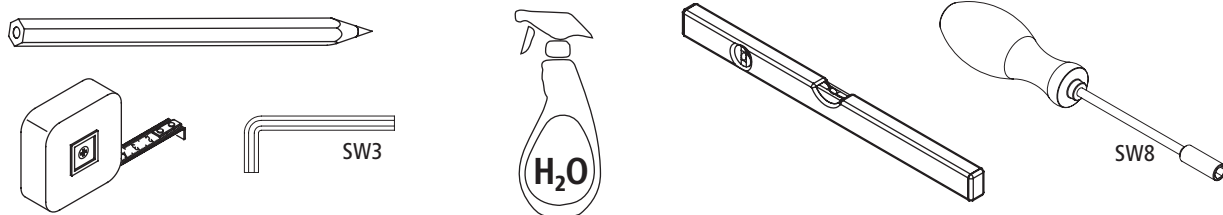
DK

Bemærk! De selvkæbende overflader skal rengøres grundigt for at sikre, at de er rene, tørre og fri for fedt, olie og støv. Det er absolut nødvendigt at fjerne enhver form for løse partikler eller andre rester ved hjælp af en grundig rengøring. Sammenklæbning på porøse underlag, natursten, forseglede eller imprægnerede fliser, plastbagvægge og trækompositter er ikke mulig!
Ansvarsfraskrivelse! Ovenstående oplysninger, især forslagene til forarbejdning og anvendelse af vores produkter, beror normalt på vores kendskab og erfaringer, forudsat at produkterne er blevet opbevaret og anvendt fagligt korrekt. På grund af forskellige materialer og underlag samt afvigende arbejdsforhold kan en garanti for et arbejdsresultat eller et erstatningsansvar, uanset hvilket retsforhold der gør sig gældende, hverken begrundes ud fra disse anvisninger eller ud fra en mundtlig rådgivning, medmindre vi gør os skyldige i forsett eller grov uagtsomhed. Brugerne skal kontrollere, om produkterne er egnede til det påtænkte anvendelsesformål. Ret til ændringer i produktspecifikationerne forbeholdes. Det til enhver tid nyeste lokale produktdatablad, som bør rekvireres fra os eller kan downloades på internettet på [www.kermi-design.com](#), er det gældende.

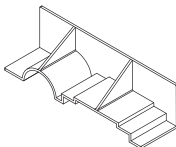
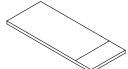
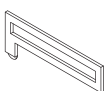
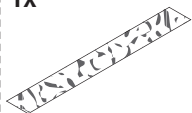
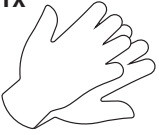
HU

Figyelem! A ragasztási felületet alaposan meg kell tisztítani annak érdekében, hogy tiszták, szárazak, zsír-, olaj- és pormentesek legyenek. Alapos tisztítással mindenképpen el kell távolítani a lazán tapadó részecskéket vagy maradványokat. Porózus felületekre, természetes, természetes, tömített vagy impregnált csempékre, műanyag hátfalakra és fa kompozitokra nem lehetséges a ragasztás!
Felelősség kizárása! A fenti információk, különösen a termékeink feldolgozására és felhasználására vonatkozó javaslatok általában tudásunkon és tapasztalatainkon alapulnak, feltéve, hogy a termékeket megfelelően tárolták és használták. Az eltérő anyagok és aljakatok, valamint az eltérő munkakörülmények miatt sem a jelen utasítás, sem a szóbeli tanácsadás nem alapozza meg a munka eredményével kapcsolatos garanciát vagy a felelősséget, jogviszonytól függetlenül, kivéve, ha vétkesek vagyunk szándékosan vagy súlyos gondatlansággal. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a termékek alkalmasak-e a rendeltetési célra. A termékspecifikációk módosításának joga fenntartva. A legfrissebb helyi termékadatlap érvényes, amelyet tőlünk lehet kérni, vagy letölthető a [www.kermi-design.com](#) weboldalról.

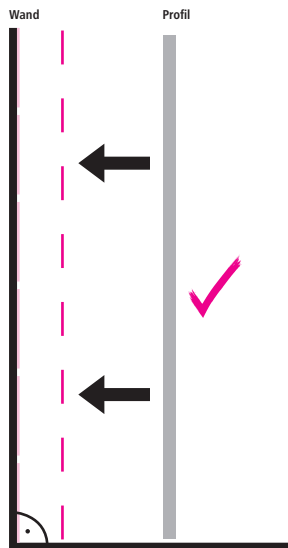
Benötigtas Werkzeug (nicht enthalten) / **Outils nécessaires** (non fournis) / **tools used** (not included) / **benodigd gereedschap** (niet ingesloten)
Attrezzi necessari (non inclusa) / **Herramienta necesaria** (no incluidas) / **Niezbędne narzędzia** (nie zawarte w opakowaniu) / **Potřebné nářadí**
(není součástí dodávky) / **Potřebné náradie** (nie sú súčasťou balenia) / **Необходимый инструмент** (не идут в комплекте поставки)
/ 必要的工具 / **Nödvändiga verktyg** (ingår inte) / **Nødvendigt værktøj** (medfølger ikke) / **Szükséges szerszámok** (nem tartalmazza)



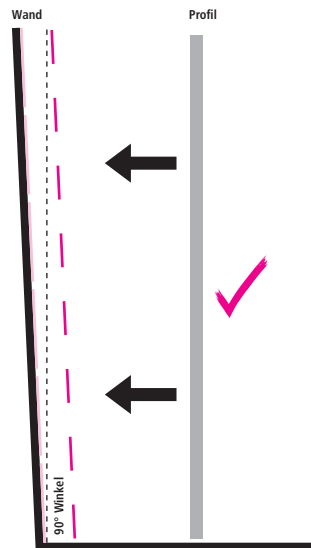
Zubehör / Accessoires / Fittings / Toebehoren / Accessori / Accesorios / Osprzet / Příslušenství
Príslušenstvo / Принадлжности / 附件 / Tillbehör / Tilbehør / felszerelés

6x 4823 	1x 303102BG  C	1x 303101BG  D	1x 303103BG  E	2x 303501 	1x  
3x 	2x N246 M5  SW8	3x 	3x 303506 	1x N209 M5x10  SW3	 Mindeshaltbarkeitsdatum Date limite d'utilisation optimale Use-by date Minimumhoudbaarheidsdatum Data di scadenza Fecha de caducidad Minimalny termin przydatności Datum minimální trvanlivosti Dátum minimálnej trvanlivosti Минимальный срок хранения 最佳使用日期 Bäst före-datum Holdbarhedsdato Lejáratási idő
1x 	1x 				

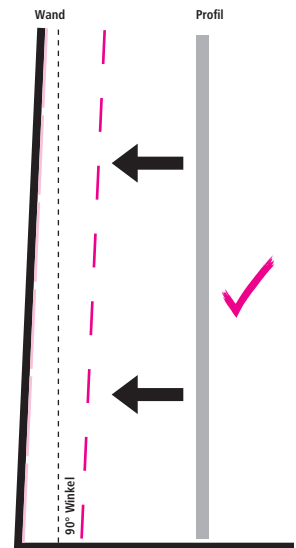




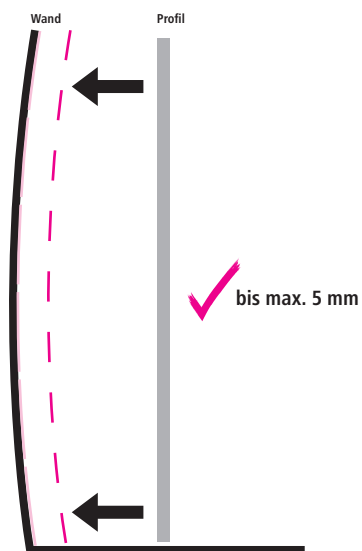
1. Wand rechtwinklig



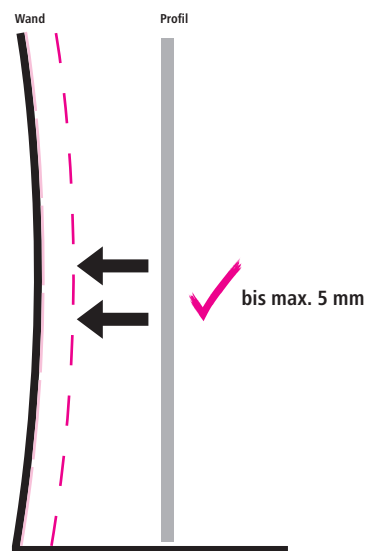
2. Wand schräg



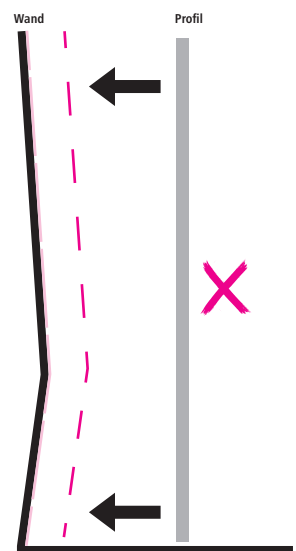
3. Wand schräg



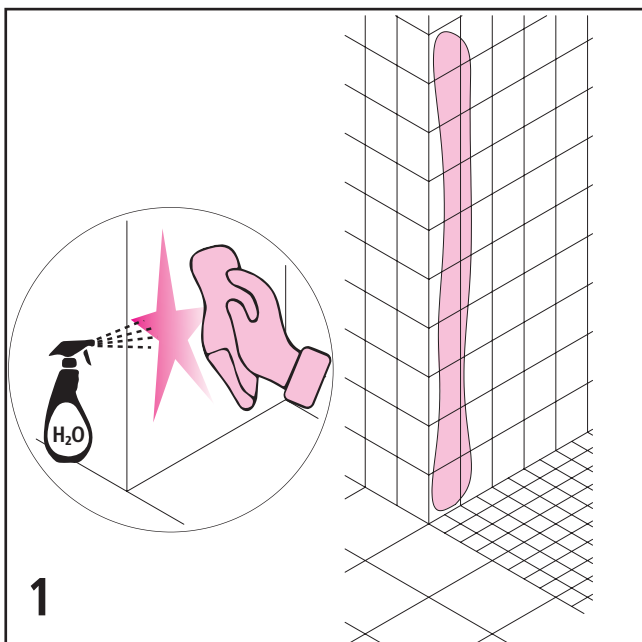
4. Wand konkav



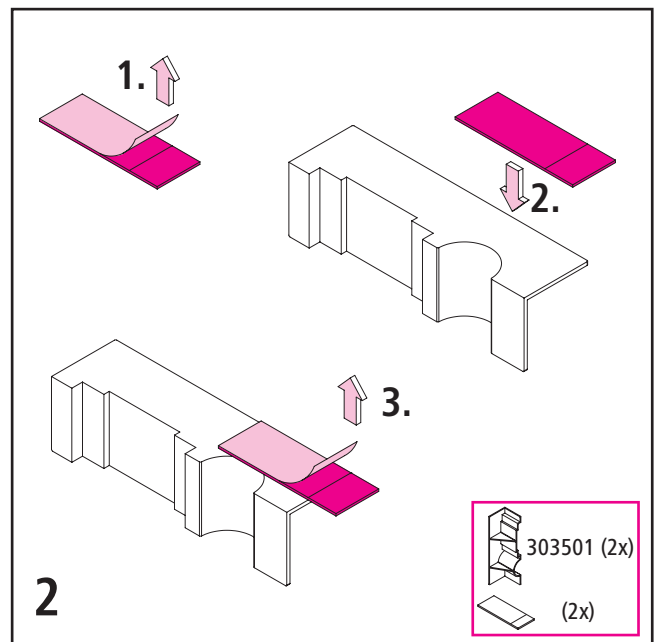
5. Wand konvex



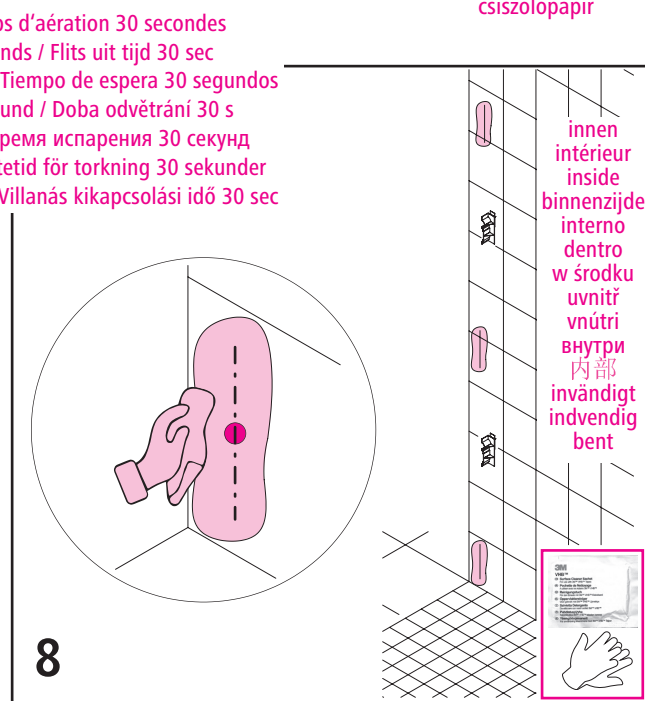
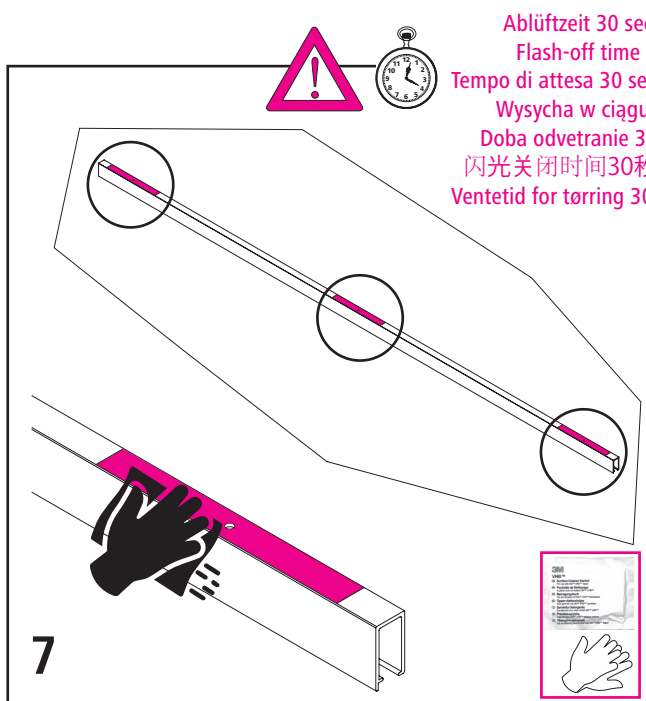
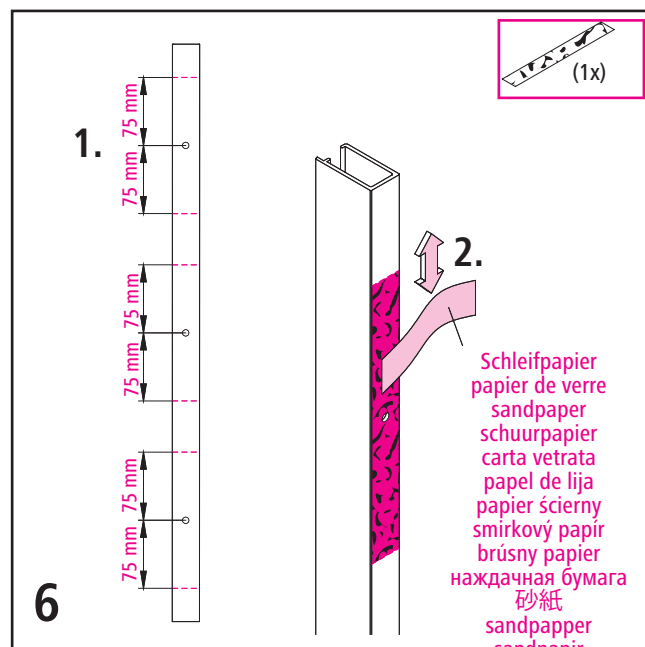
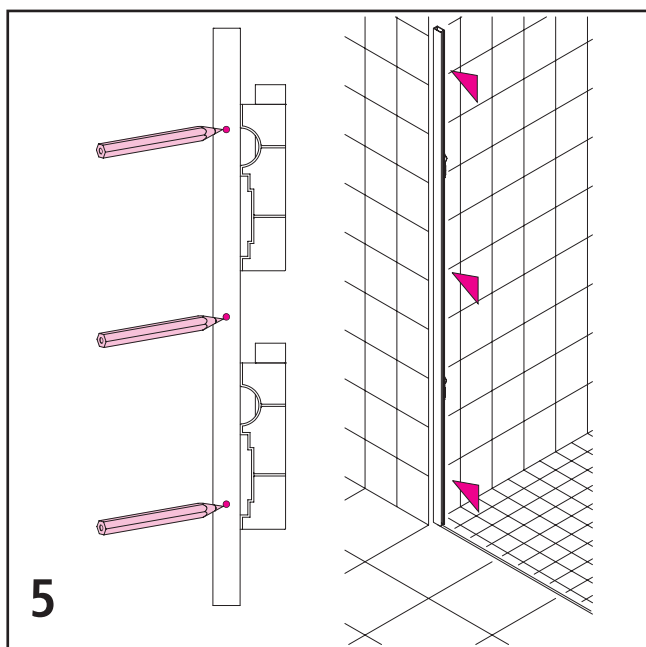
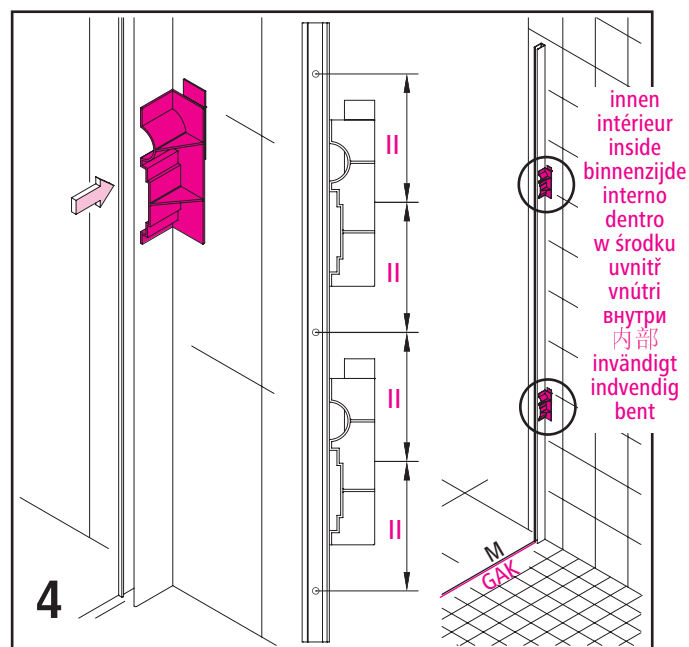
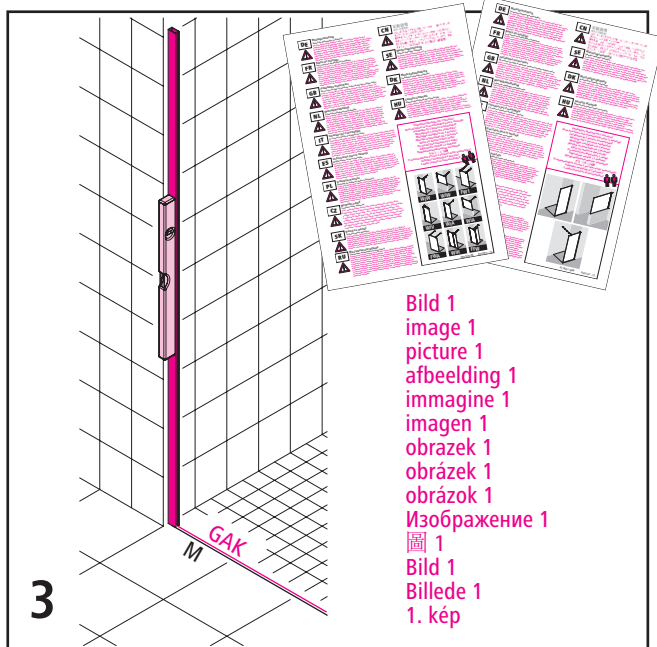
6. Wand gekrümmt

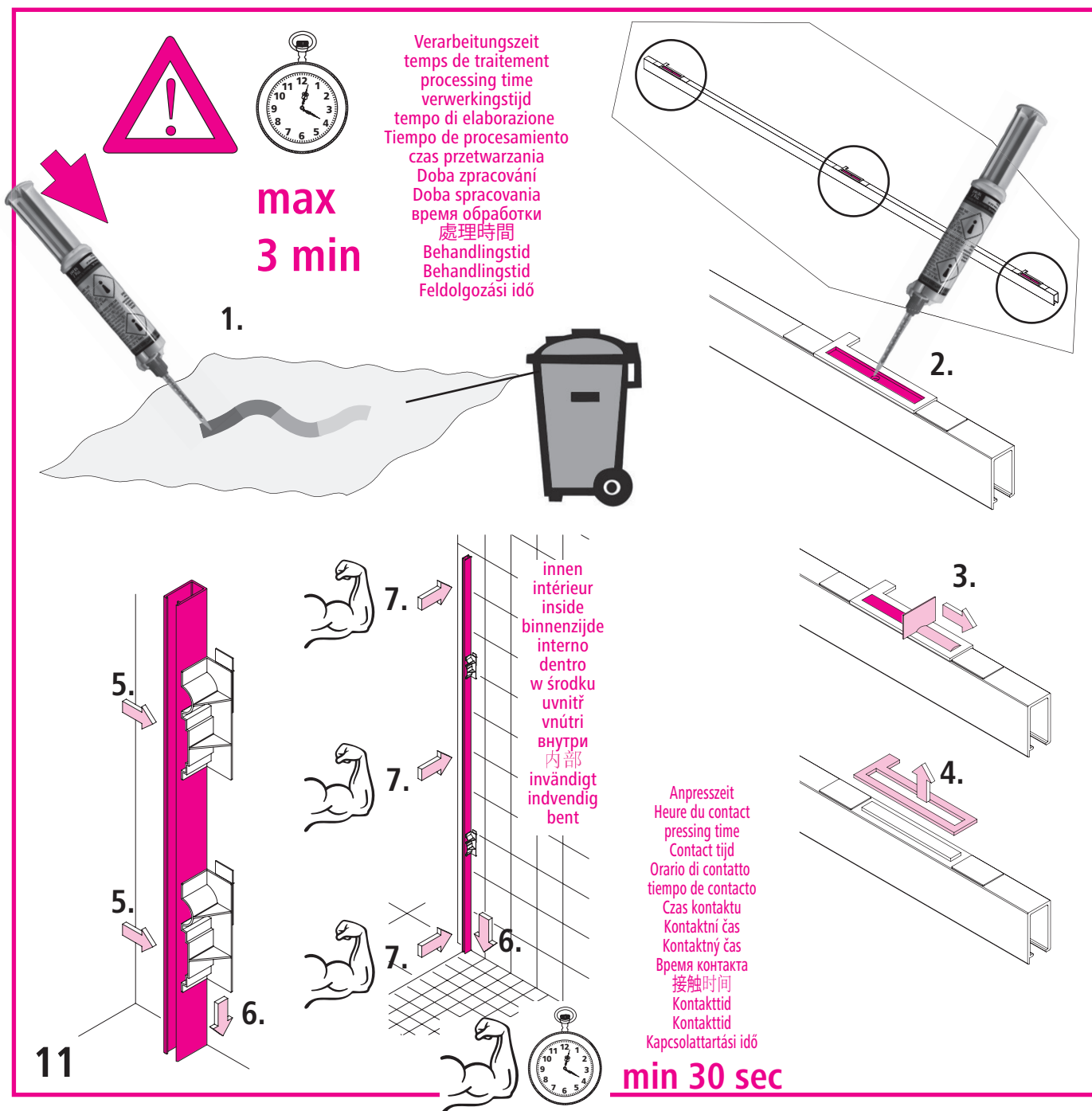
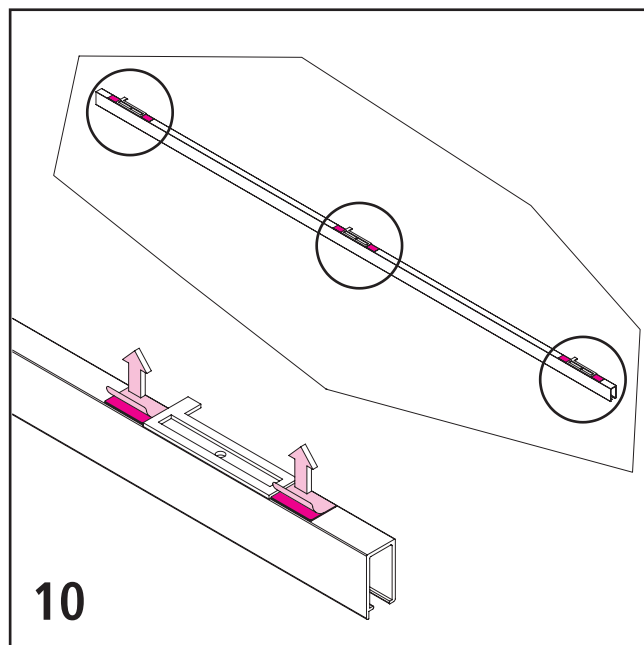
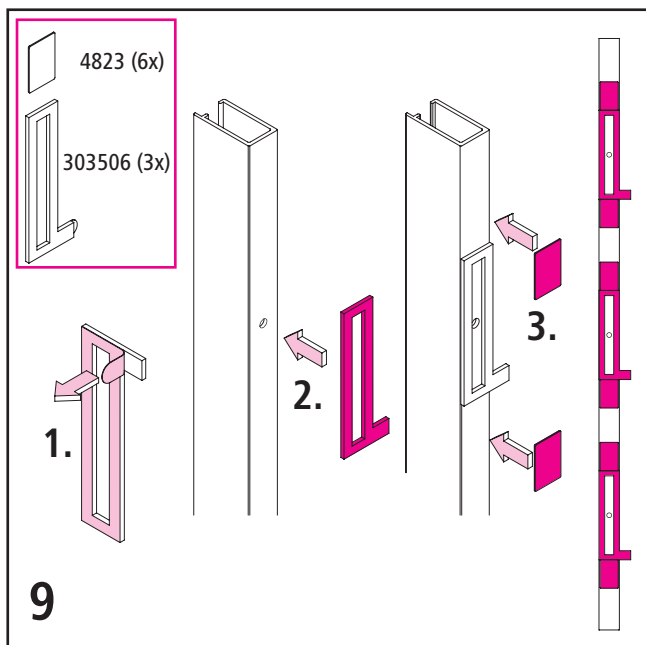


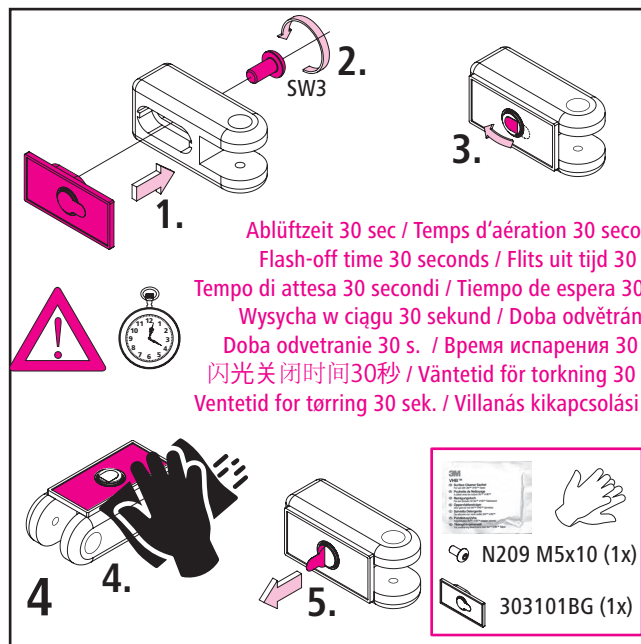
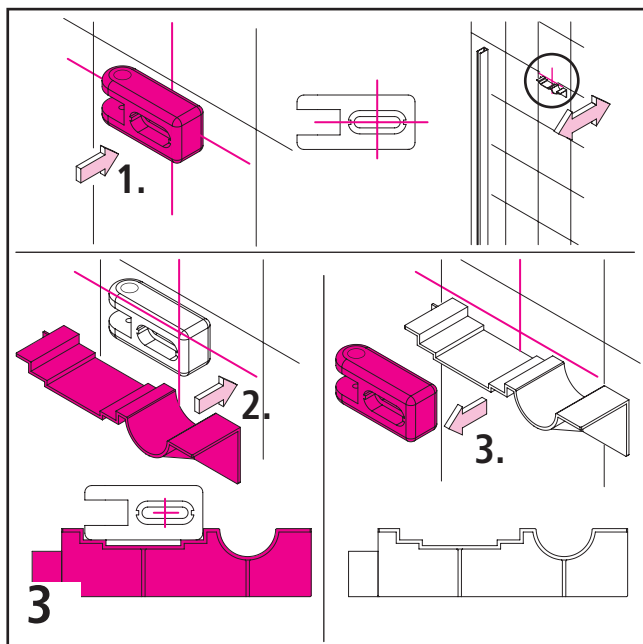
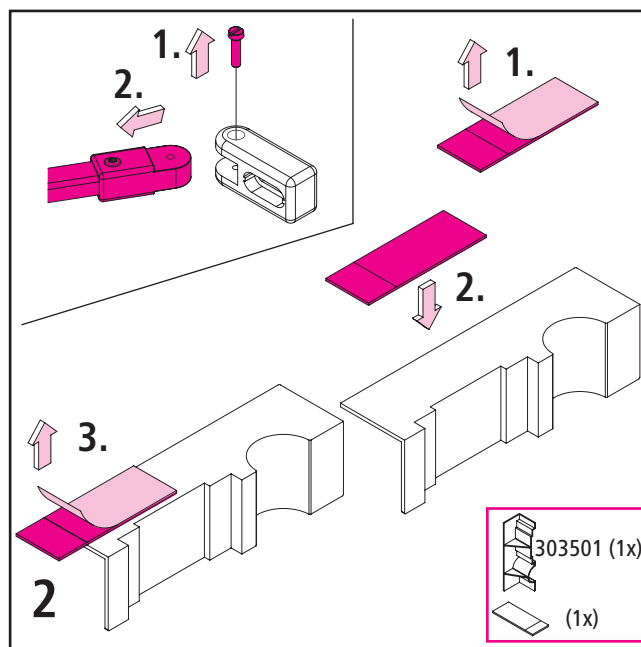
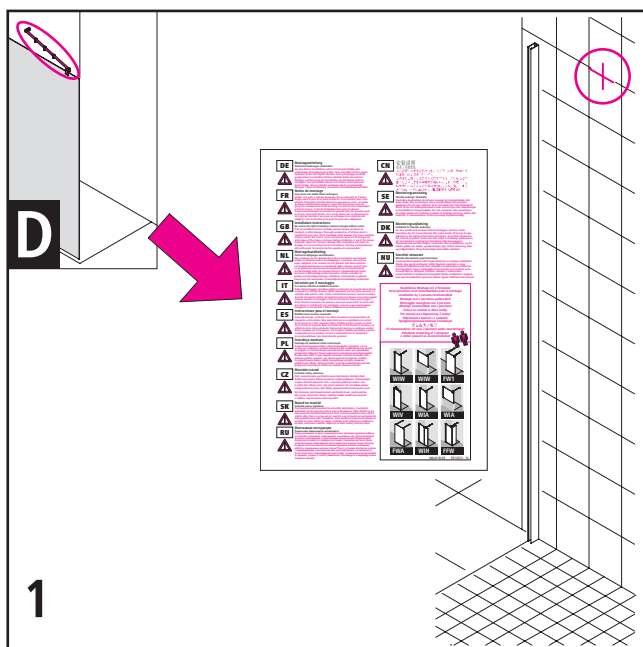
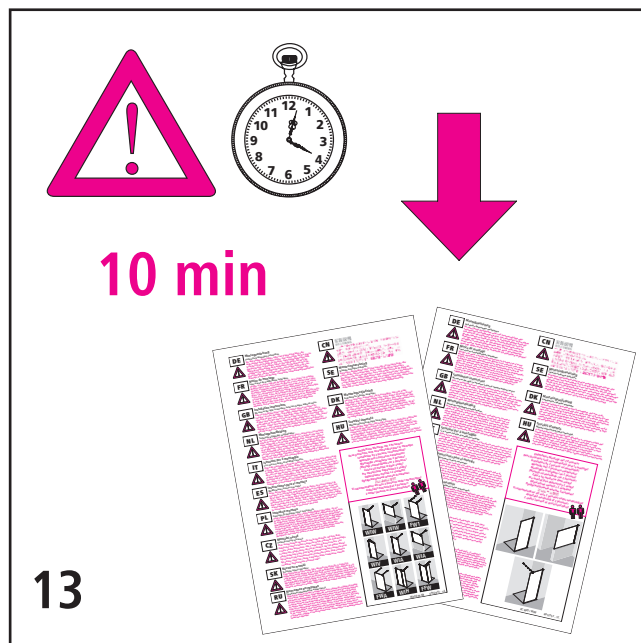
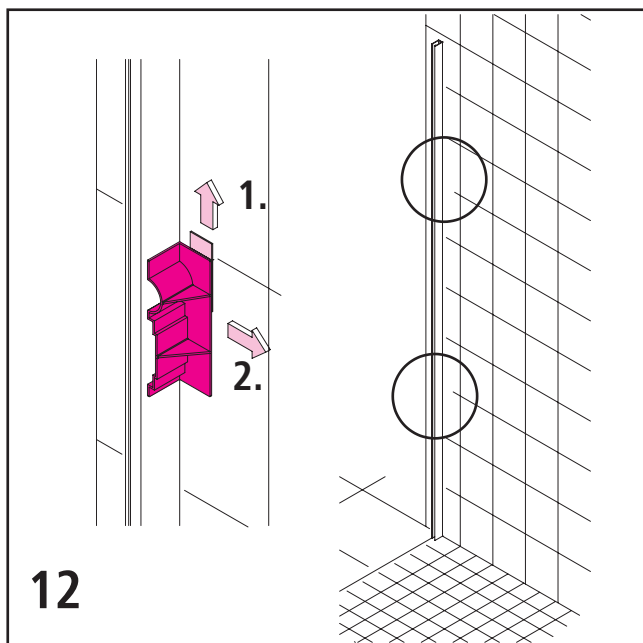
1



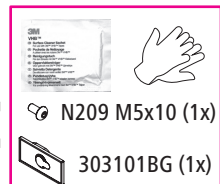
2







Ablüßzeit 30 sec / Temps d'aération 30 secondes
Flash-off time 30 seconds / Flits uit tijd 30 sec
Tempo di attesa 30 secondi / Tiempo de espera 30 segundos
Wysycha w ciągu 30 sekund / Doba odvětrání 30 s
Doba odvetranie 30 s. / Время испарения 30 секунд
闪光关闭时间30秒 / Väntetid för torkning 30 sekunder
Ventetid for tørring 30 sek. / Villanäs kikapcsolási idő 30 sec

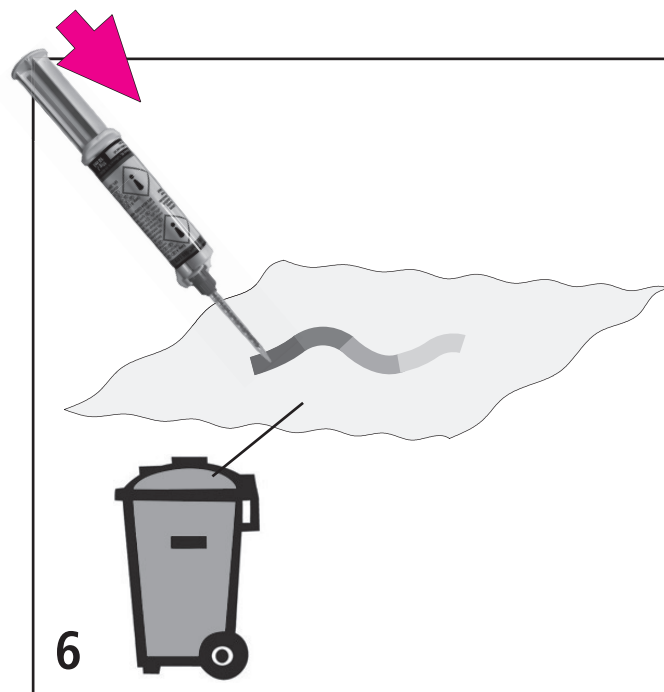


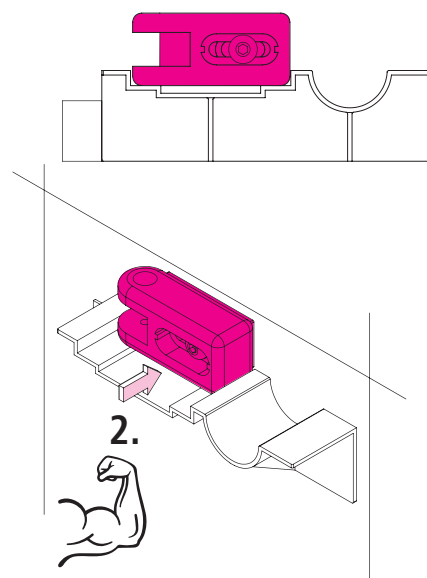
5

in
innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w środku
uvnitř
vnútri
внутри
内部
invändigt
indvendigt
bent

Abluftzeit 30 sec / Temps d'aération 30 secondes
Flash-off time 30 seconds / Flits uit tijd 30 sec
Tempo di attesa 30 secondi / Tiempo de espera 30 segundos
Wysycha w ciągu 30 sekund / Doba odvětrání 30 s
Doba odvetrania 30 s. / Время испарения 30 секунд
闪光关闭时间30秒 / Vantetid för torkning 30 sekunder
Ventetid for tørring 30 sek. / Villanás kikapcsolási idő 30 sec



Verarbeitungszeit / temps de traitement
processing time / verwerkingstijd
tempo di elaborazione / Tiempo de procesamiento
czas przetwarzania / Doba zpracování
Doba spracovania / время обработки
處理時間 / Behandlingstid
Behandlingstid / Feldolgozási idő

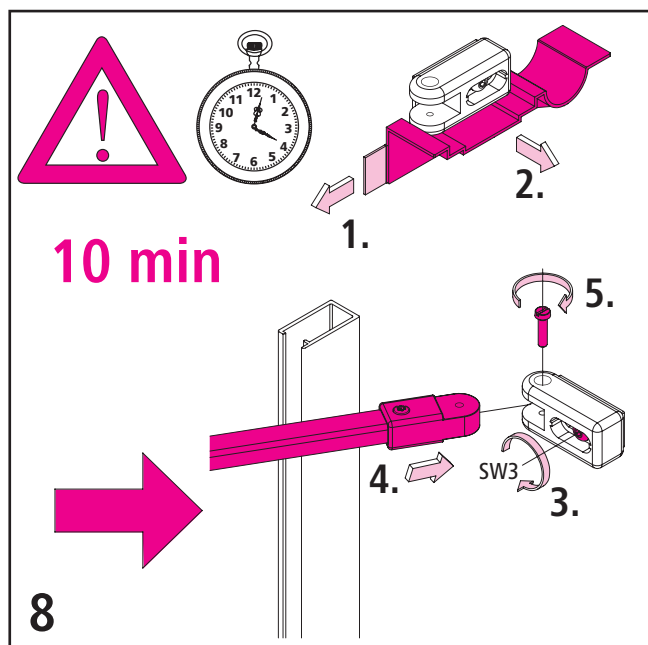


10 min

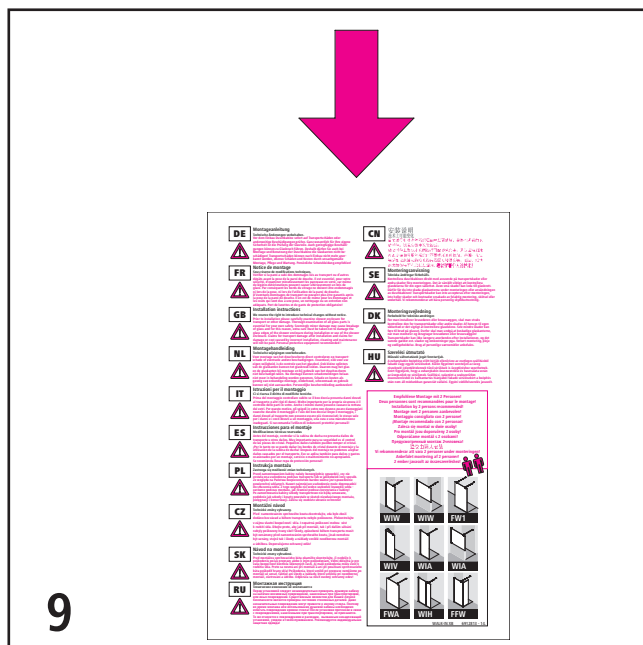
8

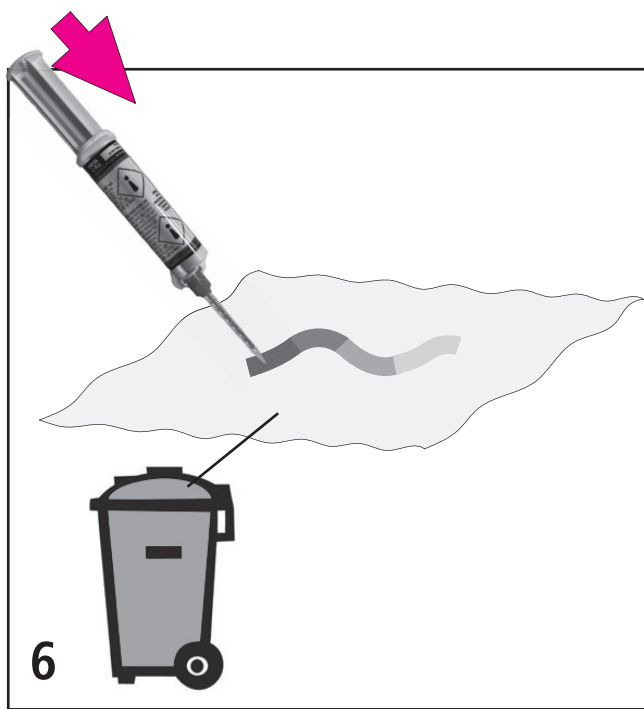
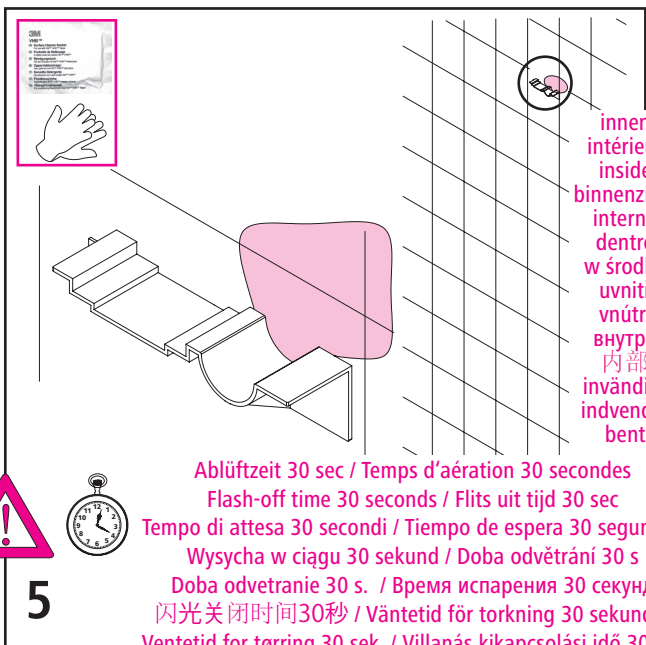
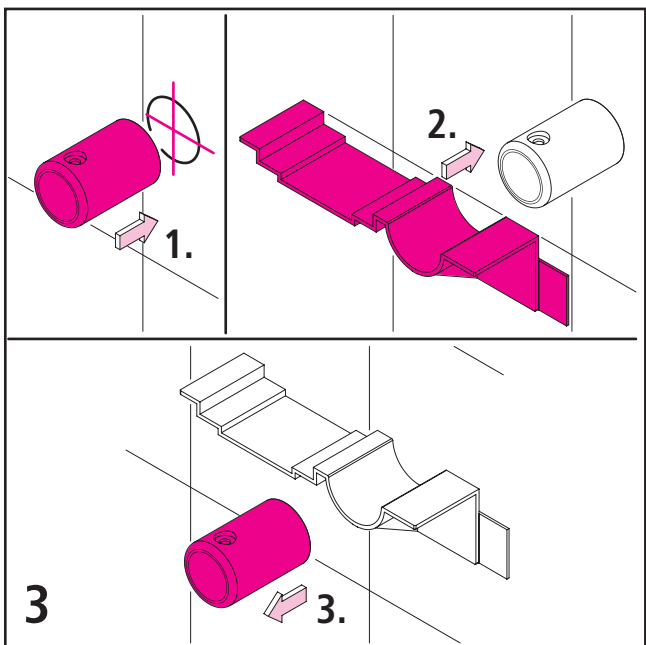
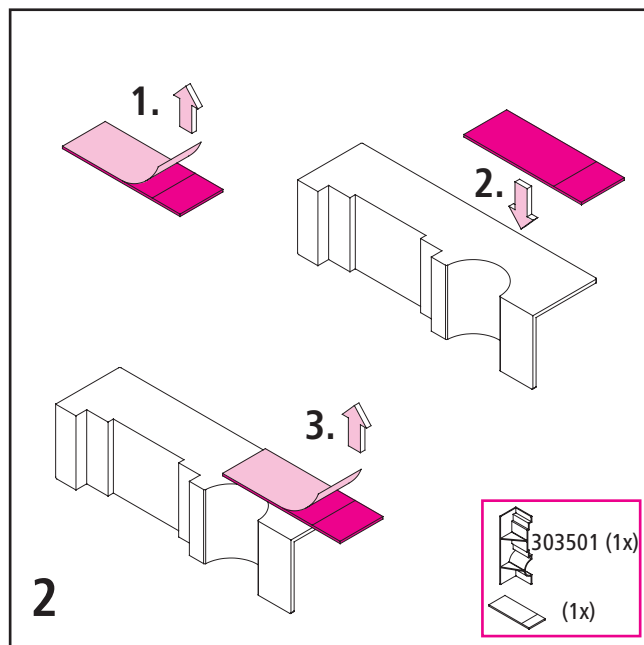
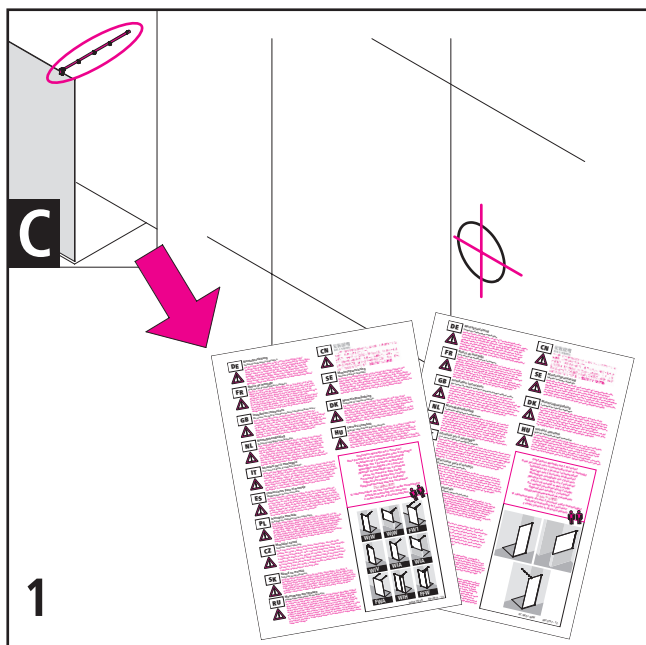
1. **2.** **3.** **4.** **5.**





9





Ablüßzeit 30 sec
 Temps d'aération 30 secondes
 Flash-off time 30 seconds
 Flits uit tijd 30 sec
 Tempo di attesa 30 secondi
 Tiempo de espera 30 segundos
 Wysycha w ciągu 30 sekund
 Doba odvětrání 30 s
 Doba odvetranie 30 s.
 Время испарения 30 секунд
 闪光关闭时间30秒
 Väntetid för torkning 30 sekunder
 Ventetid for tørring 30 sek.
 Villanás kikapcsolási idő 30 sec



innen
 intérieur
 inside
 binnenzijde
 interno
 dentro
 w środku
 uvnitř
 vnutri
 внутри
 内部
 invändigt
 indvendig
 bent

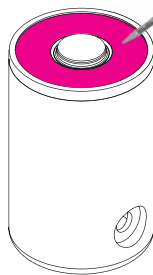
Ablüßzeit 30 sec / Temps d'aération 30 secondes
 Flash-off time 30 seconds / Flits uit tijd 30 sec
 Tempo di attesa 30 secondi / Tiempo de espera 30 segundos
 Wysycha w ciągu 30 sekund / Doba odvětrání 30 s
 Doba odvetranie 30 s. / Время испарения 30 секунд
 闪光关闭时间30秒 / Väntetid för torkning 30 sekunder
 Ventetid for tørring 30 sek. / Villanás kikapcsolási idő 30 sec

Verarbeitungszeit / temps de traitement
processing time / verwerkingstijd
tempo di elaborazione / Tiempo de procesamiento
czas przetwarzania / Doba zpracování
Doba spracovania / время обработки
處理時間 / Behandlingstid
Behandlingstid / Feldolgozási idő



max
3 min

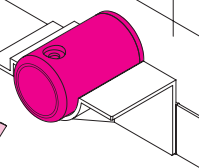
1.



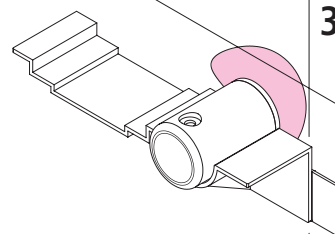
7



2.



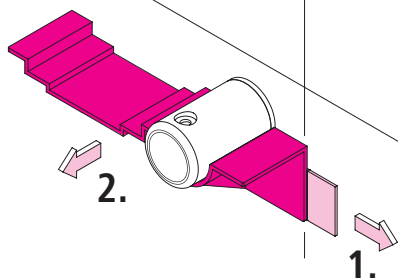
3.



Reinigen
Nettoyer
Clean
Reinigung
Pulire
Limpiar
Czyszczenie
čištění
čistenie
Очистить
清洗
Rengöring
Rensning
Tisztítás

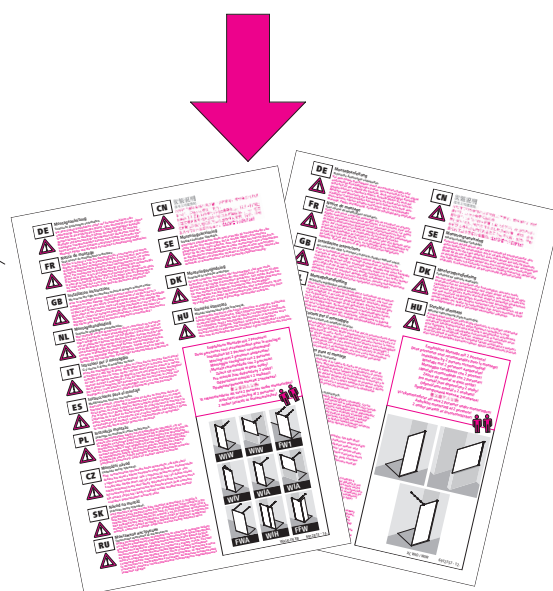


10 min

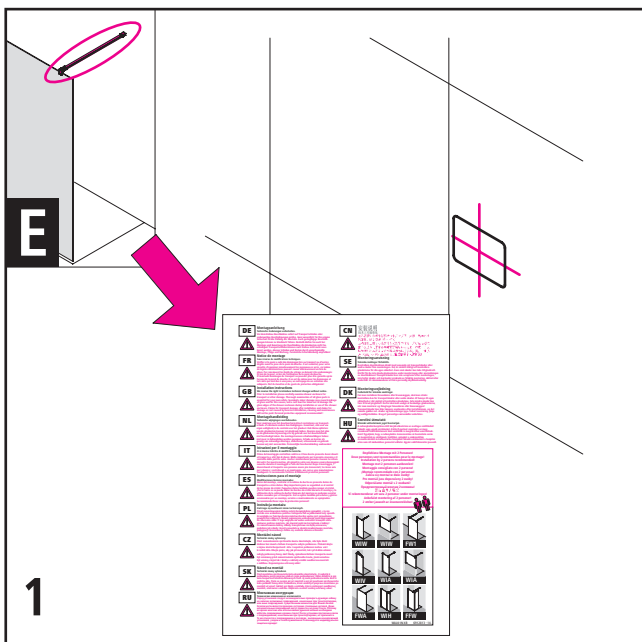


2.

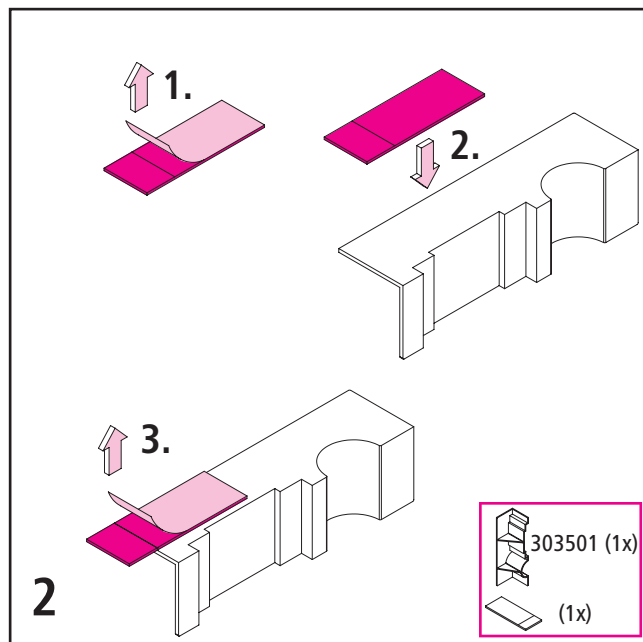
1.



8

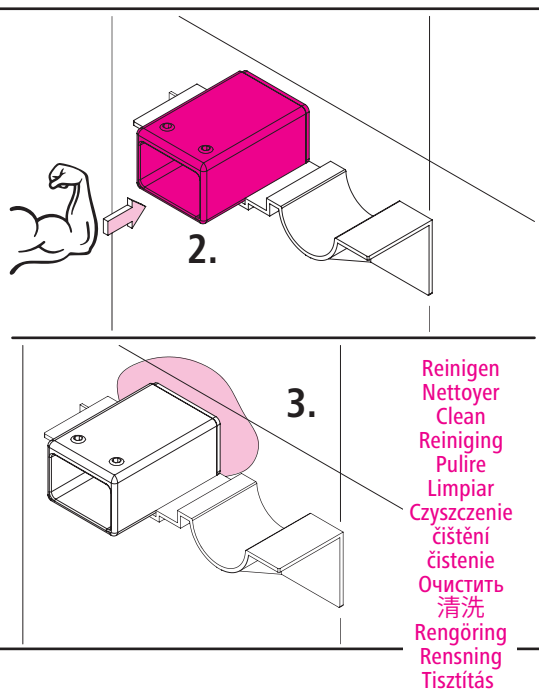
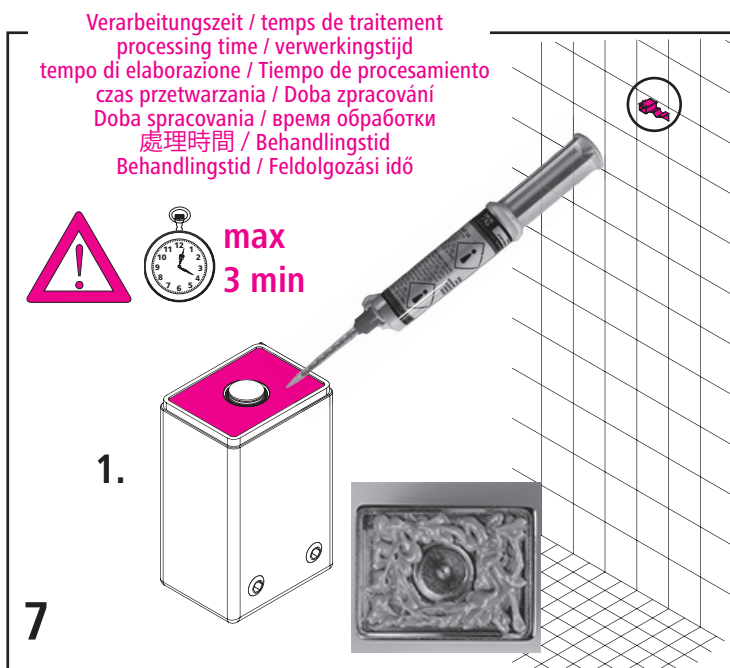
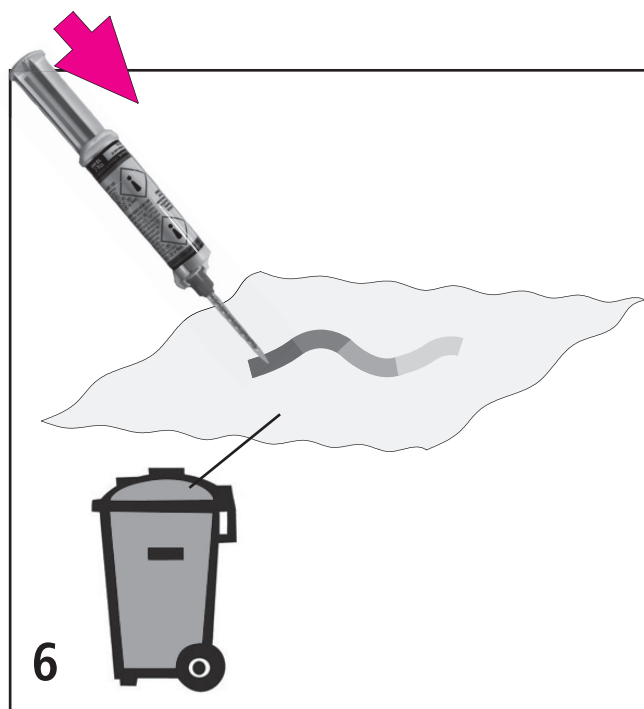
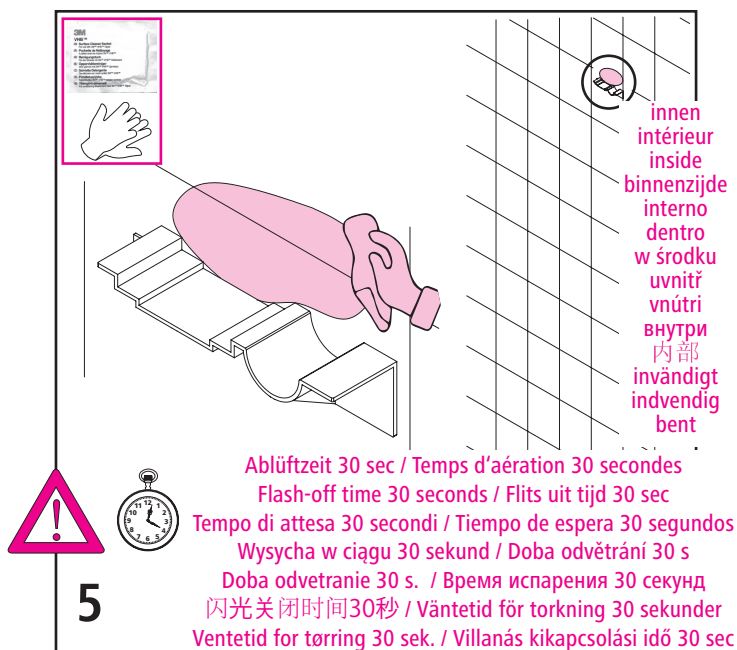
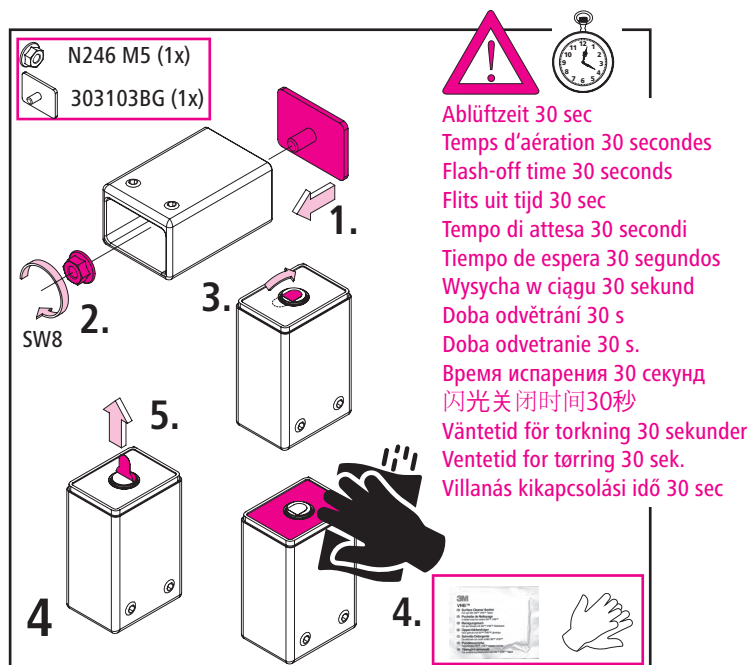
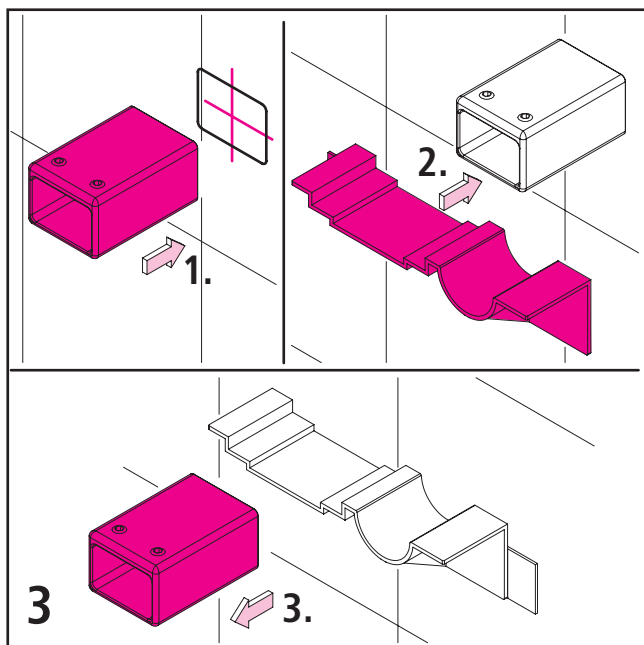


1



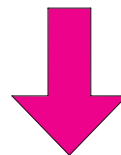
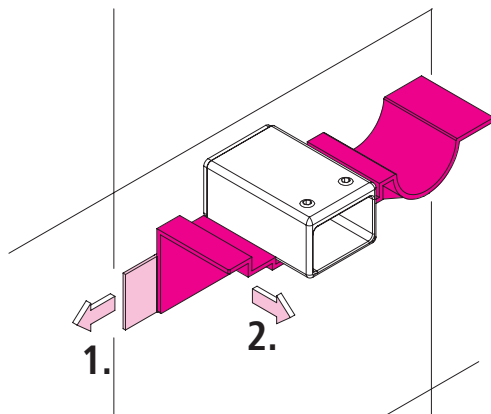
2

303501 (1x)
(1x)





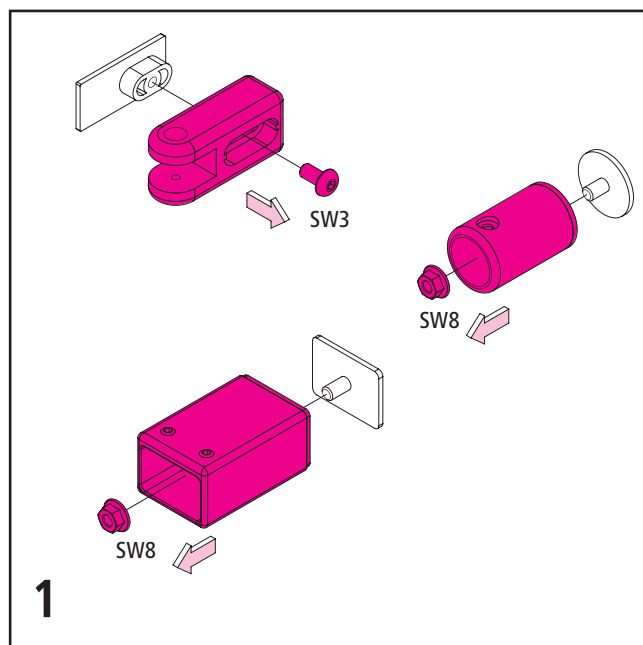
10 min



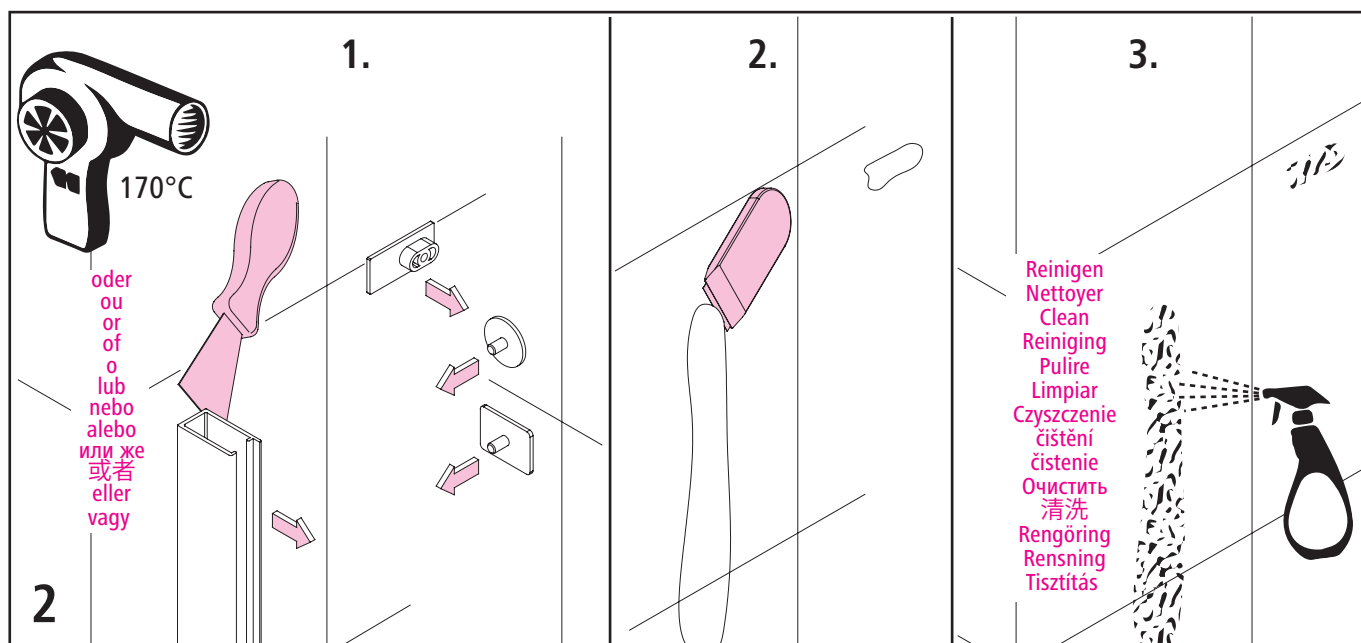
DE Demontageanleitung	CN 安装说明
FR Notice de démontage	SE Användningsanvisning
GB Dismantling instructions	DK Anvendelsesvejledning
NL Demontagehandleiding	HU Szétválasztási útmutató
IT Istruzioni per lo smontaggio	
ES Instrucciones para el desmontaje	
PL Instrukcja demontażu	
CZ Instrukce k demontáži	
SK Návod na demontáž	
RU Инструкция по демонтажу	

8

Demontage !
Démontage !
Dismantling !
Demontage !
Smontaggio !
Desmontaje !
Demontaż !
Demontáž !
Демонтаж !
拆除
Demontering !
Szétszerelése !



1



1.

2.

3.

oder
ou
or
of
o
lub
nebo
alebo
или же
或者
eller
vagy

Reinigen
Nettoyer
Clean
Reiniging
Pulire
Limpiar
Czyszczenie
čistenie
čistenie
Очистить
清洗
Rengöring
Rensning
Tisztítás

2